

En partenariat avec les départements de LOZERE, HAUTES ALPES et BOUCHES DU RHÔNE, les communes de  
SAINTE-ENIMIE et MOISSAC VALLÉE FRANÇAISE, le THÉÂTRE FONTBELLE (VITROLLES)

L'ASSOCIATION ARTS & SCIENCES PRESENTE :

# ARMURES

TAPISSERIES ORIGINALES de JACQUES BERNARD & JANINE BERDER

En collaboration avec les peintres Bianca Argimon, Elena Brugo, Roger  
Groslon, Philippe Guitton, Jean Janoir, José Pirès, Wladimir Porcja, Paul Siche

MUSIQUES INSOLITES par INVENTÖR

FREDERIC BOUSQUET (euphone), CYRIL CAMBON (percussions),  
STEPHANE COUTABLE (basson augmenté)



# ARMURES

## PRESENTATION

« ARMURES » forme une suite graphique et sonore tirée du patrimoine culturel et cultuel, et plus particulièrement les arts sonores et le tissage. Ce spectacle est une lecture sonore d'une collection de tapisseries contemporaines. Les créations sonores composées à partir des collections existantes doivent enrichir la création d'une œuvre commune, dans laquelle armures textiles et musicales s'entremêlent aux sons des voix mise en scène des artisans lissiers. Commande de la commune de Sainte Enimie 2025.



*Résidence - exposition, salle Poujols, Sainte Enimie (48), juillet 2023*

## HISTORIQUE

Placée sous le Haut-patronage du village de Sainte-Enimie, une première étape est initiée en juillet 2023, alors que les tapisseries tirées des collections de Jacques Bernard et Janine Berder servent de partitions graphiques pour des créations sonores impromptues. Elles sont interprétées par l'ensemble musical INVENTÖR - ensemble international des inventeurs d'instruments de musique - initié par le compositeur et musicien Frédéric Bousquet.

« ARMURES » est produit par l'association STOLON Arts & Sciences, fondée en 2004 et basée dans le Parc National des Cévennes. Le village de Sainte-Enimie est classé parmi les Plus Beaux Villages Médiévaux de France, fort d'un monastère du 6ème siècle, vecteur d'un bond temporel ! Le temple de la Boissonnade, est de style roman, construit en fraidronite sombre. Monument mentionné dès 935, il est classé au titre des monuments historiques en 1929. A l'issue des résidences de création et restitutions liées expositions de Sainte-Enimie (Gorges du Tarn) et de la Boissonnade (Vallée Française) durant l'été 2023, la création d'une forme scénique est mise en œuvre en partenariat avec le Centre Départemental de Ressources des Arts (CEDRA) des Hautes Alpes, avec le soutien du Théâtre de Fontbelle à Vitrolles.



# ARMURES



*Atelier de Jacques Bernard, la Boissonnade (48), 2023*



# ARMURES

## FORMATS

« ARMURES » fait la part belle au jamais-vu et à l'inouï, de part la nature des collections patrimoniales qu'il valorise. L'esthétique graphique et sonore est résolument intermédiaire et prospective. Le public est amené à relier les productions sonores et graphiques dans une démarche PARTICIPATIVE et INCLUSIVE. L'instrumentarium s'appuie sur l'EUPHONE, joué par Frédéric BOUSQUET, - sorte de synthétiseur acoustique portable - complémentaire aux percussions jouées par Cyril CAMBON, (VIBRAPHONE, SpaceDrums & Tong Drums), magnifiées par la présence du BASSON AUGMENTÉ joué par Stéphane COUTABLE. La diffusion de SIGNATURES SONORES captées dans l'acoustique des lieux accompagne la narration directe du lissier et de la lissière.

## NOTE D'INTENTION

Constellations des toiles, rempart à la bêtise, l'art est une arme de construction massive. Mode d'entrecroisement des fils de chaîne (sens de la longueur) et des fils de trame (largeur), l'armure est en musique un ensemble d'altérations (modulation, transposition, ornementation) réunies à la clé. Quelles lectures du monde offrent les arts et leur pratique ? Émerveillement, maillages, protections et raffinements, interprétations et virtuosités expressives, sensibilités artistiques, forgent autant « ARMURES » invitant tout un chacun, en sa personne ou dans son métier, à être à la fois navette et protecteur des arts.

## CREATION & PATRIMOINE SONORE

Les tissages mêlent textures, matières naturelles et transfigurées, formes et couleurs, pour être exposés dans leur endroit et leur envers. En miroir, SOURCES SONORES INOUÏES et FACTURE INSTRUMENTALE CONTEMPORAINE conduisent INVENTÖR à composer une MUSIQUE de chambre PROSPECTIVE, grand public : musiques répétitives, orchestrales, troubadour, electro, etc. Le répertoire d'« ARMURES » est composé de créations sonores alternant paysages sonores et pièces contemporaines solistes ou instrumentales. La production musicale utilise une banque de données sonores dédiée, provenant des inventions instrumentales et de la synthèse sonore acoustique et numérique, mais essentiellement D'ANAMORPHOSES DE SONS PATRIMONIAUX tirées de l'ADN sonore des lieux d'exposition.



# ARMURES





# ARMURES

## SCENOGRAPHIE

« Elle est le mural du nomade » Le Corbusier

Les instruments d'INVENTÖR représentent certains des aspects les plus contemporains de la facture instrumentale. Les tapisseries sont très liées à l'architecture, comme autant de pièces uniques qui retranscrivent nos cultures : mobilité, transport, Entre pièces uniques, sculptures sonores et innovations, les œuvres d'art sont les actrices essentielles de la scénographie, sublimées par le lieu de diffusion qui en devient l'écrin.



## PRODUCTION

- Production : Stolon Arts & Sciences
- Résidences de Création : Studio Stolon, commune de Sainte-Enimie, Temple de la Boissonnade, CEDRA Hautes Alpes, Théâtre Fontblanche Vitrolles
- Soutiens : Commune Gorges Causses, Communauté de communes Gorges Causses Cévennes, Département de la Lozère
- Club Entreprise : Aodyo, Buffet Crampon, La Voix du Luthier, Metal Sounds®, Rythmes & Sons, TitaniumSound®, Selmer, Ogeu Quézac®.



# ARMURES

## INVENTÖR

Fondé en 2018, INVENTÖR est l'ensemble musical international et à géométrie variable des inventeurs d'instruments de musique, composé d'instrumentistes virtuoses d'instruments inouïs.

1. Titanium Euphone® & composition : Frédéric Bousquet
2. Percussions (vibraphone, Spacedrum®, Ludophones®, Harpes métalliques) & composition : Cyril Cambon
3. Basson augmenté : Stéphane Coutable GUEST
4. Violons Yamaha & composition: Laure Schappler GUEST
5. Composition, arrangements & design sonore : Raphaël Joffres GUEST

### **& Artistes locaux invités**

#### Dernières prestations :

Seine Musicale Paris, Château Royal d'Amboise, Théâtre de l'Archipel Scène Nationale Perpignan, Scènes Croisées de Lozère, Carleton University Ottawa, Conservatoire de Neuchâtel Suisse.

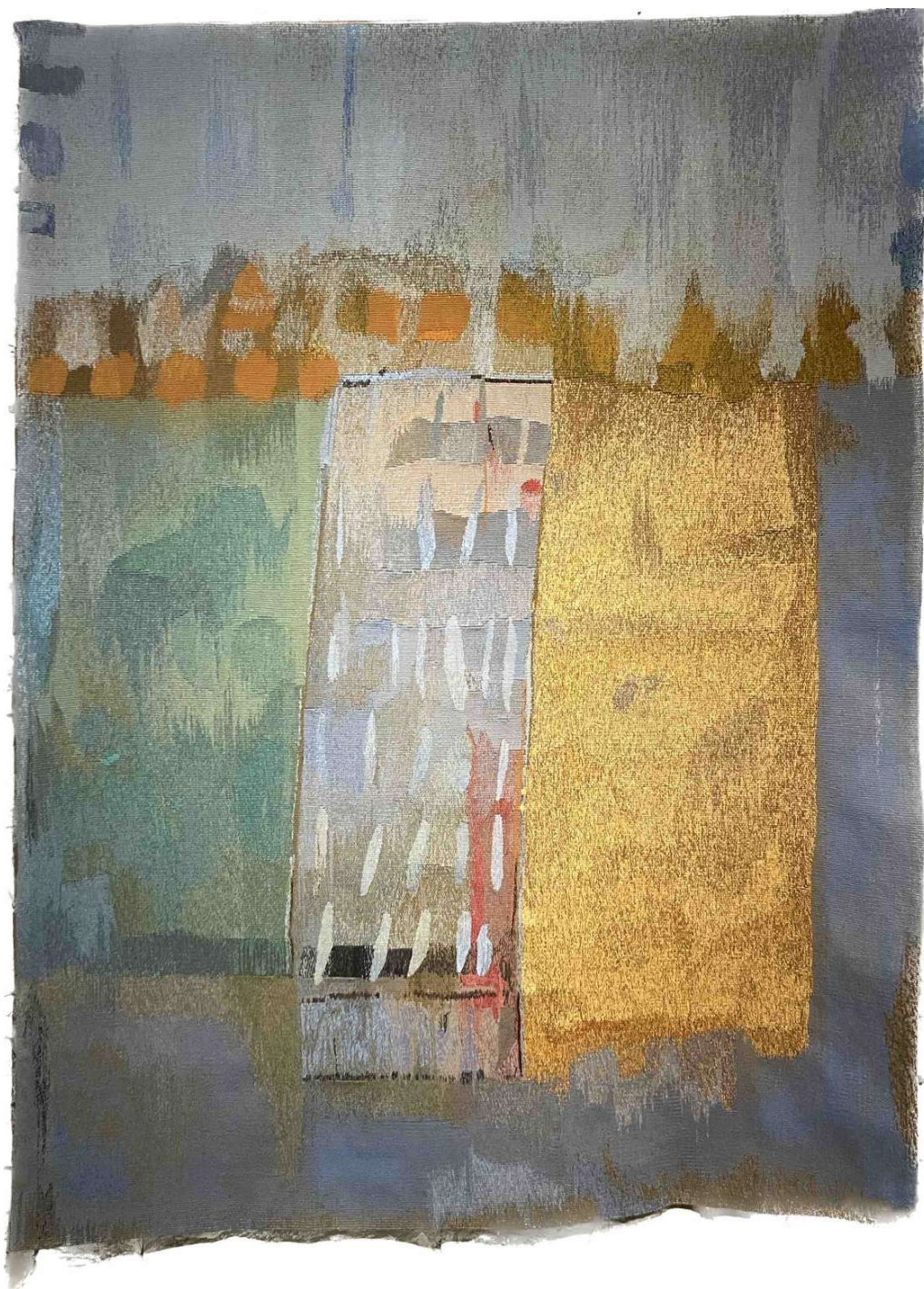


*Création église de la Boissonnade (48), juillet 2023*



# ARMURES

## CATALOGUE DES ŒUVRES



**« Sans titre » ( Causse Méjean), Philippe Guitton, Jacques Bernard et Janine Berder,  
200 x 145 cm, coton laine et lin, 1999**

« Sur le Causse Méjean, où se marient le ciel bleu – Guitton, les roches calcaires, les herbes folles, et l'horizon à l'infini ». Jacques Bernard et Janine Berder, 2023



# ARMURES



**« Taureaux », José Pirès, Jacques Bernard et Janine Berder, 180 x 140 cm, Coton – laine, 2017**

« Taureaux de Camargue, vous irradiez, si vivants dans l'arène, par votre devise de soie, et chantez, cornes en lyre, la joie du jeu ». Jacques Bernard et Janine Berder, 2023



# ARMURES



**« Kamasutra », Wladimir Vladimir Porcja, Jacques Bernard, 110 x 30 cm, Coton - laine et lin, 2009**

« Douceur des formes, suavités des lignes, tout s'entremêle et s'entrecroise, au diapason ».  
Jacques Bernard et Janine Berder, 2023



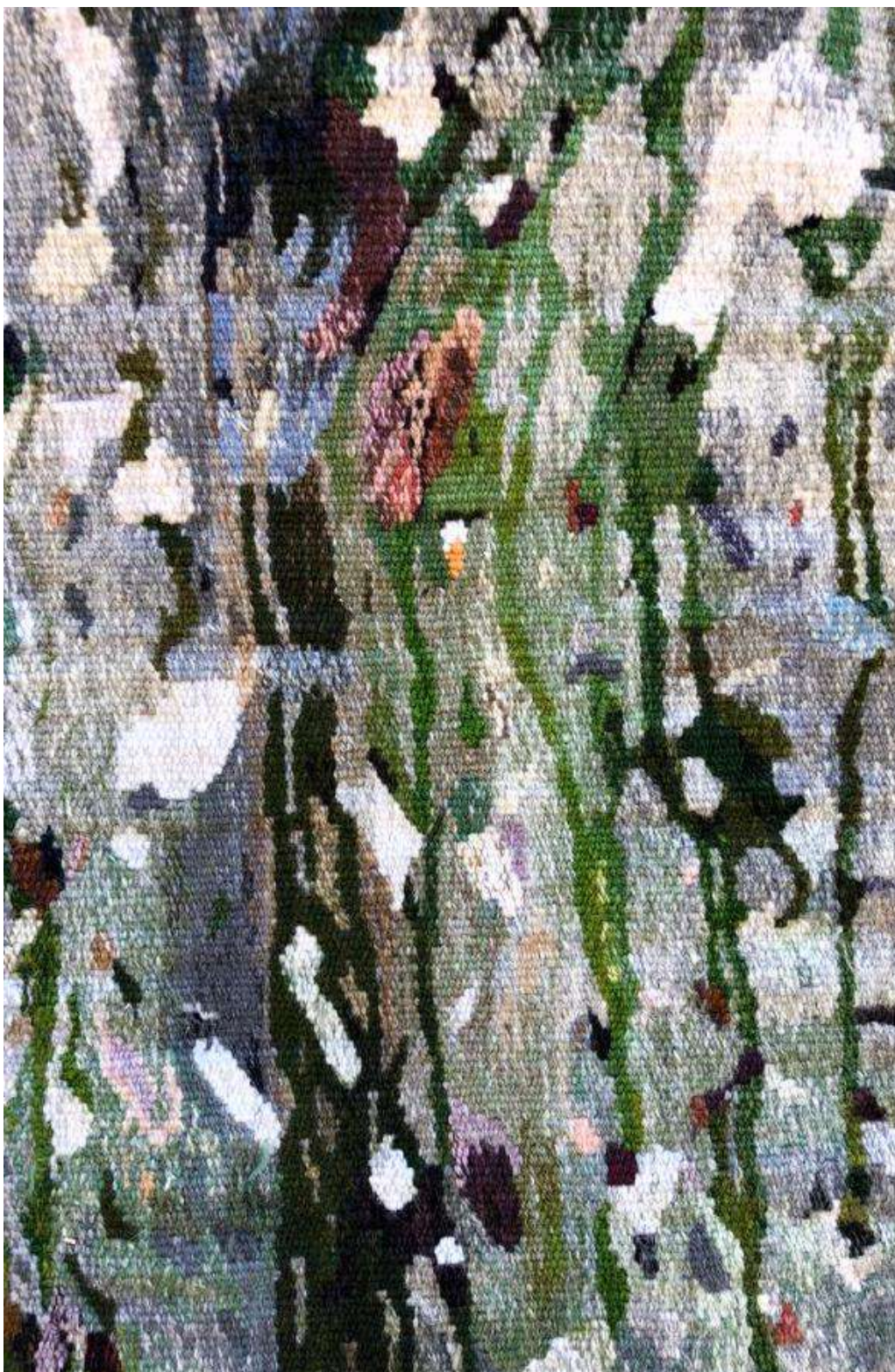
# ARMURES



**« Colored Stalagmite », Jacques Bernard, 190 x 150 cm, Coton – laine, 2020**  
« Tissage de chutes d'écheveaux accumulées dans le temps ». Jacques Bernard 2023  
(œuvre à toucher)



# ARMURES



**« Platanes », Jacques Bernard, 43 x 30 cm (4 pièces), Coton – laine, 2020-2021**

« Impression photographique d'une fin d'après-midi de jour d'automne après orage ».  
Jacques Bernard 2023



# ARMURES



**« Horizon des caissières », Jacques Bernard, 65 x 55 cm, sac – plastique, 2007**

« Tissage de milliers de points noués de lanières de sacs plastiques accumulés, en hommage à une époque et aux caissières ». Jacques Bernard 2023



# ARMURES



**« Envol libre », Jean Janoir, Jacques Bernard & Janine Berder, 200 x 130 cm, coton - laine, 1986**

« Janoir, peintre « nuagiste », se balade, se « ballade », dans le ciel, chantre du beau ».  
Jacques Bernard et Janine Berder, 2023



# ARMURES

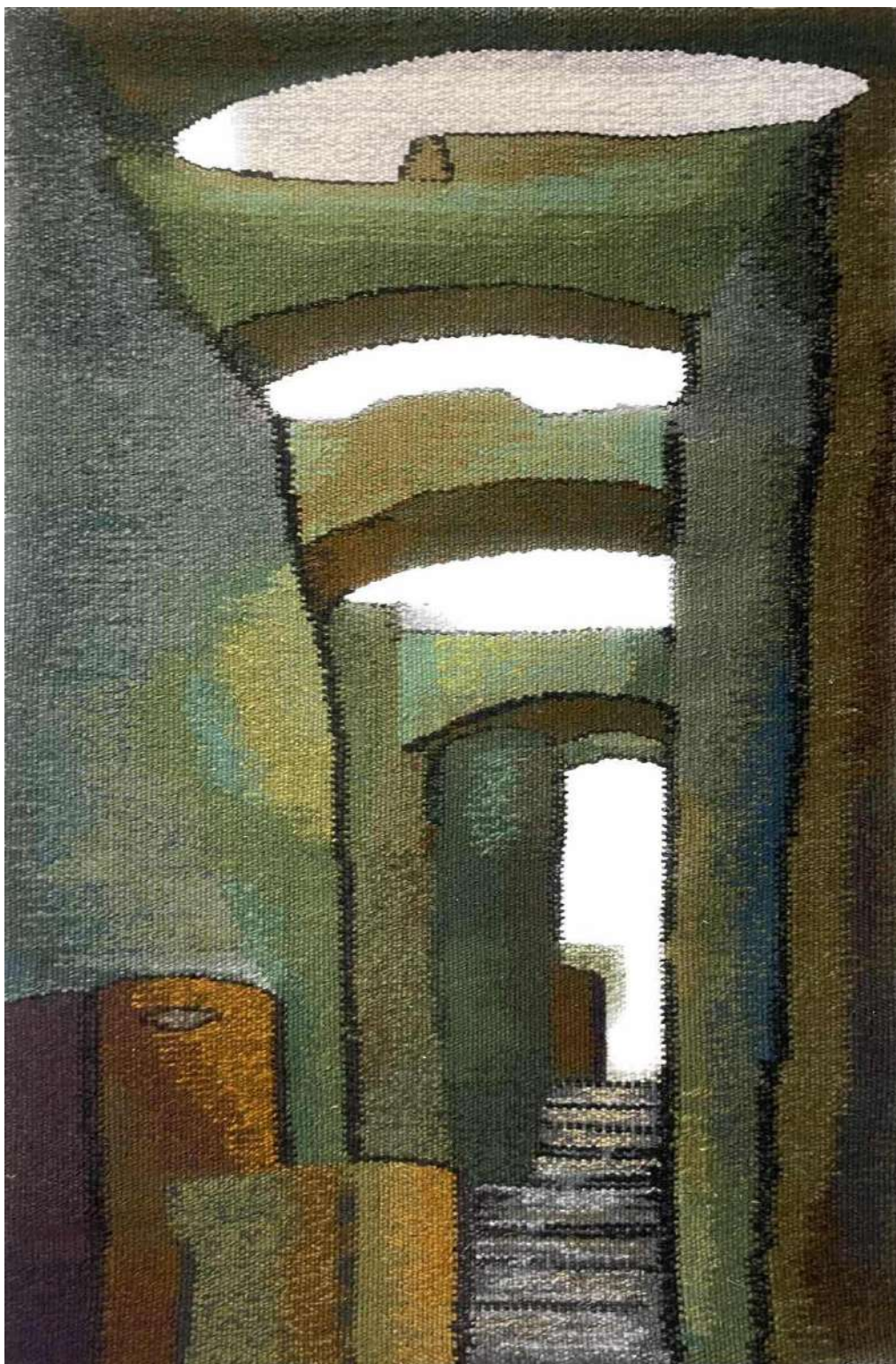


**« Sans titre », Roger Groslon, Jacques Bernard, 200 x 140 cm, coton - laine, 2021**

« Roger a conçu ce carton à tapisserie comme un jeu de cartes où les pieds et la tête, en haut ou en bas, gardent leur sens ». Jacques Bernard et Janine Berder, 2023



# ARMURES



**« Triora », Elena Brugo, Jacques Bernard, 90 x 60 cm, coton - laine, 2010**

« C'est un petit village mystérieux, en Ligurie, où moururent au 16<sup>e</sup> siècle des femmes accusées de sorcellerie. L'escalier les a-t-il conduites aux cieux ? ..., ».

Jacques Bernard et Janine Berder, 2023



# ARMURES



**« Anonymes », Bianca Argimon, Jacques Bernard, 102 x 96 cm, coton, 2021**

« Les gribouillis du hasard, essais de stylo ou de feutre à la papeterie, en un geste rapide, signifient l'écart avec le geste lent du lissier ». Jacques Bernard et Janine Berder, 2023



# ARMURES



**« La bataille de Marignan 1515 », Paul Siché, Jacques Barnard, 140 x 100 cm, coton - laine, 2011**

« Furie de la guerre, entrechoc de corps et de mots, de morts et de cris ».  
Jacques Barnard et Janine Berder, 2023



# ARMURES

## BIOGRAPHIES

### **JACQUES BERNARD (1953) – LISSIER**

Formé comme lissier à l'Ecole Nationale d'Arts Décoratifs d'Aubusson et aux arts graphiques à l'artothèque de Nîmes, il réalise depuis 1977 nombre de tapisseries d'après cartons de peintres (Oeuvres de Siche, Janoir, Bianca Argimon, Schoendorff, Morlon, Pires, Hobi, Guitton, Brugo, Seve, Groslon, Porcja, Berder etc.) et créé l'année suivante l'association « Embrins », avec laquelle il encadre de nombreuses formations. Organisateur d'évènements, dont les « rendez-vous à Sainte Croix Vallée Française », il tisse sur commande des copies d'ancien et d'œuvres contemporaines, notamment en lien à des expositions personnelles ou collectives en France et à l'international.

### **BERDER JANINE – LISSIERE**

Formée à la tapisserie d'Aubusson en 1978 par Jacques Bernard, auprès duquel elle développe l'art de la lisse, elle embrasse une vie d'artiste riche en évènements et en projets. Inscrivant le ravaudage (raccommodage, rapetassage, rapiéçage, reprisage), comme un "art du peu", elle est accueillie en résidence au CNEAI sur l'île des impressionnistes à Chatou en 2014. Déroulant le fil de l'écriture, elle participe à l'exégèse de textes des lumières, favorisant notamment la redécouverte du philosophe malouin Julien Onfray de la Mettrie. Ses ouvrages sont publiés aux éditions des 1001 Nuits, les ateliers de Soulatges et Le Bousquet de la Barthe.

### **FREDERIC BOUSQUET (1974) – EUPHONE & COMPOSITION**

Artiste éclectique, Musicien et compositeur, Maître artisan en facture instrumentale, musicologue, cofondateur et directeur artistique de l'ensemble INVENTÖR. Il reçoit une triple formation scientifique (Doctorat en Musicologie à l'EDESTA Paris 8, Master Conception Mécanique Aéronautique Toulouse & Bordeaux 1), technique (sculptures sonores Baschet) et musicale (Prix de percussion du Conservatoire de Toulouse). Pionnier des musiques intermédiales, inventeur de la PROSPECTIVE MUSIC, il poursuit une carrière internationale en tant que spécialiste mondial de l'Euphone, pour lequel il contribue à adapter et à créer un large répertoire. La critique salue régulièrement sa musique comme « inqualifiable » et « imprévisible ».



# ARMURES

## **CYRIL CAMBON (1975) – PERCUSSIONS & COMPOSITION**

Musicien percussionniste multi-genre, cofondateur de l'ensemble INVENTÖR, il fait ses études classiques dans plusieurs conservatoires (Toulouse, Lyon, Villeurbanne, Marseille). Parcourant le monde, il enrichit son jeu par la maîtrise des instruments digitaux traditionnels d'Europe et d'extrême orient. En parallèle, il se forme à la musique baroque et jazz. Il figure notamment parmi les musiciens du Bamboo Orchestra, de l'ensemble de percussion contemporaine Symbléma et de l'Opéra de Marseille. Aujourd'hui il partage son temps entre l'enseignement en conservatoire, les concerts et la création musicale pour la danse contemporaine avec percussions électroniques.

## **STÉPHANE COUTABLE – BASSON AUGMENTÉ & COMPOSITION**

Après des études musicales dans les conservatoires du Mans, de Paris et à la Musikhochschule de Stuttgart, il devient en 2001, co-soliste de l'Orchestre d'Avignon puis, en 2004, basson-solo de l'Orchestre Philharmonique de Marseille. Musicien improvisateur, il participe à de très nombreux projets nationaux et internationaux, régulièrement invité par le groupe Lo'jo avec lequel il enregistre 10 albums. Il côtoie notamment Archie Shepp, Erik Truffaz, Vincent Ségal, Robert Wyatt, Tinariwen et Aïrelle Besson. Il compose des musiques de scène pour le Théâtre. Il invente des « écritures musicales documentaires » et développe un travail autour de « la musique à l'image ».

## **RAPHAËL JOFFRES (1996) – COMPOSITION, ARRANGEMENT, DESIGN SONORE**

Compositeur autodidacte depuis sa jeunesse, il découvre la production musicale assistée par ordinateur à l'âge de 12 ans, qui marque le début de sa passion pour ce domaine. Hors des parcours classiques, il conçoit de nombreux « projets-passion ». Major de promotion de ACFAMultimedia, spécialisation Design Sonore pour média interactif, il entre à Ubisoft Montpellier comme Designer Sonore. Aujourd'hui Designer Musical, il mène en parallèle sa carrière de compositeur et arrangeur. Raphaël Joffres apporte à INVENTÖR son expertise de la production musicale, combinée à des compositions renouvelant ses œuvres de jeunesse.



# ARMURES

**LAURE SCHAPPLER (1977)**

Laure Schappler est violoniste, compositrice et coach de scène. Elle est titulaire d'un Prix de perfectionnement du Conservatoire de Toulouse, d'un Diplôme d'Etat de professeur de violon, et d'un Diplôme de coach de scène délivré par le studio des Variétés à Paris. Curieuse et éclectique, Laure s'engage dans les musiques actuelles en créant ses propres shows au violon électrique. Passionnée par le son et ses possibilités, elle compose un premier titre en 2019, puis cofonde Octave, une application de méditation et musique, pour laquelle elle compose en cohérence avec le thème de chaque méditation proposée. Elle apporte à INVENTÖR son expérience poly-esthétique et sa virtuosité.





# ARMURES

## INSTRUMENTARIUM

<https://www.youtube.com/watch?v=vSWGua2cheg>

### TITANIUM EUPHONE®

<https://www.youtube.com/watch?v=VRcjkMQ0Hlg>

L'Euphon est inventé par Pr. Ernst Florenz Friedrich Chladni (1756-1827) en 1789. Frederic Bousquet est formé à la sculpture sonore par Bernard et François Baschet, pour lesquels il conçoit la toute dernière génération de cristal Baschet de 1997 à 2012. En 2005, il fonde TitaniumSound® qui conçoit premier instrument en titane au monde, invention saluée par le monde musical et scientifique. Avec OXYMORON, il dévoile le son inouï du FULL AERONAUTIC CLASS TITANIUM EUPHONE 5 octaves.



### VIBRAPHONE

Hermann Winterhoff (1888-1954) conçoit le vibraphone en 1916. Il s'inspire du glockenspiel à baguettes, possiblement inventé en 1763 par le carillonneur Pierre-Joseph Leblan (1711-1765). Son ancêtre est le glockenspiel à clavier, dont l'existence est attestée au début du 18ème siècle, notamment mentionné dans l'orchestre de l'oratorio « Saul » de Georg Friedrich Haendel (1739). Le clavier à percussion tire ses origines de multiples continents, de l'Asie par l'Afrique à l'Amérique latine. A différentes périodes, il sera en pierre de jade, puis en métal, en bois. Le répertoire du vibraphone, au clavier d'Aluminium, est étendu de la musique classique au jazz, son esthétique de prédilection.



# ARMURES

## EDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

### SPACEDRUM®

Percussion mélodique constituée de deux coques d'acier, les handpans SPACEDRUM® s'inspirent du steel drum et du Hang® créé en 2000. Metal sounds (2006) est le Premier fabricant français de handpans, reconnu dans le monde entier. Ils se distinguent par le concept de handpan mutant avec son Spacedrum chromatique, mais aussi par l'utilisation de coques en acier nitruré (Spacedrum Nitro ) ou inoxydable (Spacedrum Evolution® ) et la création d'une ligne d'instrument de diamètres et de modes musicaux différents (pentatoniques ou diatoniques).



### « SUPERSONIC »

<https://www.youtube.com/channel/UCBGUcGI9EarQ3K3Fukwz1jw>



© Théâtre des Champs Elysées, 2021



# ARMURES

<b>PRESENTATION</b>	<b>2</b>
<b>HISTORIQUE</b>	<b>2</b>
<b>FORMATS</b>	<b>4</b>
<b>NOTE D'INTENTION</b>	<b>4</b>
<b>CREATION &amp; PATRIMOINE SONORE</b>	<b>4</b>
<b>SCENOGRAPHIE</b>	<b>6</b>
<b>PRODUCTION</b>	<b>6</b>
<b>INVENTOR</b>	<b>7</b>
<b>CATALOGUE DES ŒUVRES</b>	<b>8</b>
« SANS TITRE » ( CAUSSE MEJEAN), PHILIPPE GUITTON, JACQUES BERNARD ET JANINE BERDER, 200 x 145 CM, COTON LAINE ET LIN, 1999	8
« TAUREAUX », JOSE PIRES, JACQUES BERNARD ET JANINE BERDER, 180 x 140 CM, COTON – LAINE, 2017	9
« KAMASUTRA », WLADIMIR VLADIMIR PORCJA, JACQUES BERNARD, 110 x 30 CM, COTON - LAINE ET LIN, 2009	10
« COLORED STALAGMITE », JACQUES BERNARD, 190 x 150 CM, COTON – LAINE, 2020	11
« PLATANES », JACQUES BERNARD, 43 x 30 CM (4 PIECES), COTON – LAINE, 2020-2021	12
« HORIZON DES CAISSIERES », JACQUES BERNARD, 65 x 55 CM, SAC – PLASTIQUE, 2007	13
« ENVOL LIBRE », JEAN JANOIR, JACQUES BERNARD & JANINE BERDER, 200 x 130 CM, COTON -LAINE, 1986	14
« SANS TITRE », ROGER GROSLON, JACQUES BERNARD, 200 x 140 CM, COTON - LAINE, 2021	15
« TRIORA », ELENA BRUGO, JACQUES BERNARD, 90 x 60 CM, COTON - LAINE, 2010	16
« ANONYMES », BIANCA ARGIMON, JACQUES BERNARD, 102 x 96 CM, COTON, 2021	17
« LA BATAILLE DE MARIGNAN 1515 », PAUL SICHE, JACQUES BARNARD, 140 x 100 CM, COTON - LAINE, 2011	18
<b>BIOGRAPHIES</b>	<b>19</b>
<b>INSTRUMENTARIUM</b>	<b>22</b>
<b>EDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE</b>	<b>23</b>